

ZHAN JIANG PRINTMAKING SELECTIONS

# 湛江版画集

岭南美术出版社

# 湛江版画集

ZHAN JIANG PRINTMAKING SELECTIONS

---

岭南美术出版社

粤新登字06号

湛江版画集

制版、发行：岭南美术出版社  
制版、印刷：湛江人民印刷总厂  
版次：1993年12月第一版  
1993年12月第一次印刷  
开本：12  
印张：7

ISBN 7-5362-0914-2

J·884

定价：50元

## 当代湛江版画的新成就

湛江，是我国著名的版画之乡。30多年前，湛江版画即破土而出。记得1956年第二届全国版画展评选会上，湛江版画家阿涛的《保养》和驻湛江海军版画家黄树德的《海防线上的黑夜》，获得评委会一致赞赏而入选，至今给我留下了难忘的记忆。1959年，我国出版界第一次参加莱比锡国际图书博览会，《湛江版画选》荣幸入选展出。据参展代表团反映，湛江版画的浓郁乡土气息，获得博览会好评。广东老版画家黄新波得到这一消息后曾在信中说：“湛江版画出版物首次打入国际社会获得重视，我对广东湛江版画的茁壮成长深感愉快。”

中国版画界越过十年“文革”不幸年代之后，湛江版画家们宣告湛江新地版画会成立，形成了广东版画艺术一支以青年为主体的版画新群体，同时标志着湛江版画又大踏步地跨进了一个蓬勃发展的新时期。

回顾湛江新地版画会成立以来的活动，的确是鼓舞人心的。

新地版画会继承了鲁迅先生倡导中国新兴版画运动的优秀传统和老一代版画家的艰苦创业精神，在湛江地区和市委的直接关怀和领导下，积极贯彻我们党的文艺路线，坚持“二为”方向和“二百”方针，扎根本乡本土，胸怀祖国社会主义版画艺术事业，毫不动摇地抵制了西方资产阶级艺术自由化的冲击，脚跟站立得很稳，经受住了考验。湛江新地版画会在改革开放和振兴中华的时代大潮之中，鲜明而生动地体

现了我国当代版画群体和艺术家应有的素质、气概、魂魄和不屈不挠的硬骨头精神，是十分可贵的。

新地版画会为开创湛江版画的新境界，在深入生活的同时，发扬版画群体的优势，不断加强艺术实践，博采众长，勇于创新，共同探索当代祖国版画的民族特色、地方特色、时代气息和版画家独到的艺术风格，为湛江版画的发展取得了新的成就。湛江版画新作多次在国内外展览活动中获得好评。1987年10月在日本举办的湛江版画展，荣获日本版画贡献金奖，几位优秀作者也获得《版画世界》鲁迅奖。1990年，日本国际版画研究会授予版画家冯兆平金奖。今年一月，日本举办的第二次湛江新地版画会展，主办者日本集体美术研究会在报导中说：这次展览会吸引了许多日本各界观众，有位年已古稀的八十岁参观者尾崎文子留下了如下观感：

“我在数年前拜观过湛江版画展，印象很深。这次有机会又拜观了湛江版画会的新作，幅幅作品牵动着我的思想感情，使我留连忘返。这些作品，渗透着版画家对人间的热爱，洋溢着对生活的深厚感情，不像我们某些版画那样不能与观众交流思想感情。我以老躯之身，谨向湛江新地版画会的中国版画家诸位，衷心表示我的最好祝愿。”

《湛江版画集》即将出版的信息，我们感到振奋和欣喜。毫无疑问，这册版画集，不仅能够集中体现着当代湛江版画取得的新成就，同时也是湛江新地版画会对导师鲁迅先生倡导中国新兴版画运动60周年的纪念。

1991年 北京

## "The New Achievement of Modern Zhan Jiang Printmaking"

Li Ping Fan

Zhan Jiang is a famous printmaking home in our country. Zhan Jiang printmaking broke through the soil thirty years ago. I still remember in the electing conference of the second National Printmaking Exhibition, the work "To Maintain" done by Zhan Jiang printmaking artist A Tao, and "The Black Night of the Dike Coastal Defense" done by the Zhan Jiang naval artist Huang Shu De which were selected and which received praise from all of the judges. They still impress me today. In 1959, for the first time, publishers in our country participated in the international book fair, and ZHAN JIANG PRINTMAKING SELECTION was honored to be selected to participate. According to the report of the delegator who participated in the fair, ZHAN JIANG PRINTMAKING SELECTION received praise from the fair for its rich local flavor. After the old printmaker Huang Xin Bo received the news he said in a letter, "the publication of Zhan Jiang printmaking received emphasis for its first time upon entering the international society. I feel happy about the strong growth of Guangdong. Zhan Jiang printmaking."

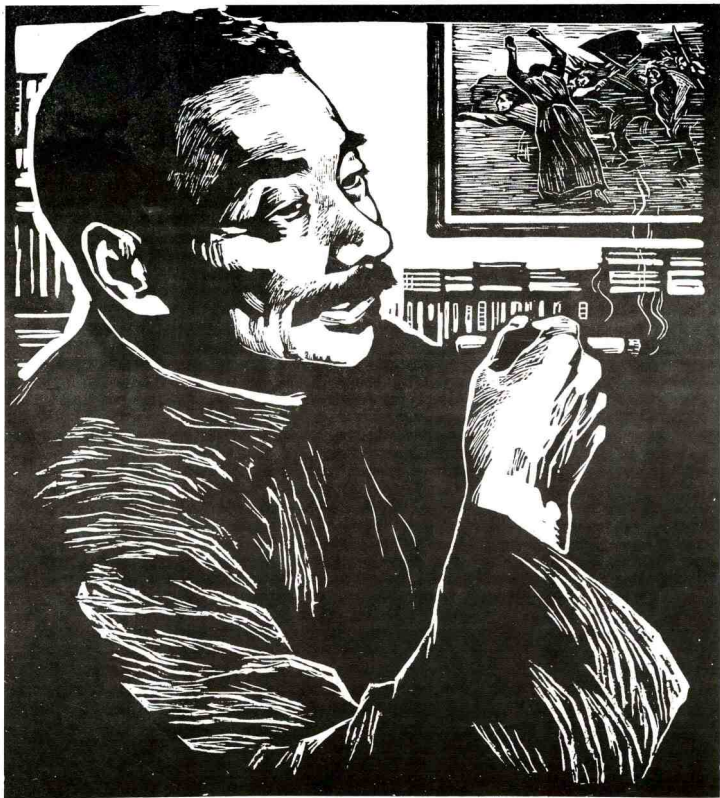
After the Chinese printmaking field overcame the unfortunate ten years of the cultural revolution, Zhanjiang printmaking artists announced the foundation of Zhanjiang New Land Printmaking Group and formed a printmaking news group in the Guangdong printmaking art field (with young people as the backbone). At the same time, it symbolized Zhanjiang printmaking entering into another prosperous and developing new period.

It is really inspiring when we recollect the activities after the Zhanjiang Xin Di printmaking group was founded.

The Xin Di printmaking group inherited the excellent tradition of the Chinese New Arising Printmaking movement advocated by Mr. Lu Xun and the painstaking pioneering spirit of the old printmaking artists; under the leadership and direct concern of Zhanjiang local and civil government, it has carried on our party's literature and art line, adhering to the "two services" direction and the "two hundred" flowers principles, rooted in its own area, following the motherland's socialist printmaking art cause in their heart, firmly against the attack of the western bourgeois liberal tendency, they have stood firmly, and endured trials. Zhanjiang Xin Di printmaking group at the time of the open-door policy and the rejuvenation of China, clearly and vividly embodied the quality, boldness of vision, spirit and the unyielding hard bone spirit of our country's modern printmaking group and artists, that's really valuable.

In order to create the new thought of Zhanjiang printmaking, Xin Di printmaking group went deep into the life, and at the same time made full use of the advantages of the printmaking group, kept on enhancing their art creation, widely collected the advantages of all, was creative, and probed the national characteristics, local characteristics, time flavor, and the unique art style of the modern printmaking artists and obtained new achievement for the development of Zhanjiang printmaking. Many times, Zhanjiang new printmaking works received praise from the exhibition in and outside China. In October 1987, Zhanjiang printmaking exhibition was held in Japan, and received the Japanese printmaking Contribution gold cup prize. A few excellent artists also received the Lu Xun prize of the printmaking world. In 1990, the Japanese International printmaking research Institute awarded the printmaking artist Feng Zhao Ping the golden prize. In January of this year, the second Zhanjiang Xin Di printmaking exhibition was held in Japan. The sponsor, the Japanese Group Fine Art Institute, said in their report, that this exhibition attracted a large Japanese audience. One 80 year old visitor *Weap Wenai* said, "a few years ago I saw Zhan Jiang printmaking exhibition, and I was impressed. I had another opportunity to see the new works of Zhan Jiang printmaking group this time. Every work caught my feeling, made me forget to return. These works infiltrated the love of the printmaking towards human beings, and permeated the deep feeling towards life, unlike some of our printmakers who can't exchange feelings with the audience. I wanted to show my best wishes to the Chinese artists of Zhanjiang Xin Di printmaking group."

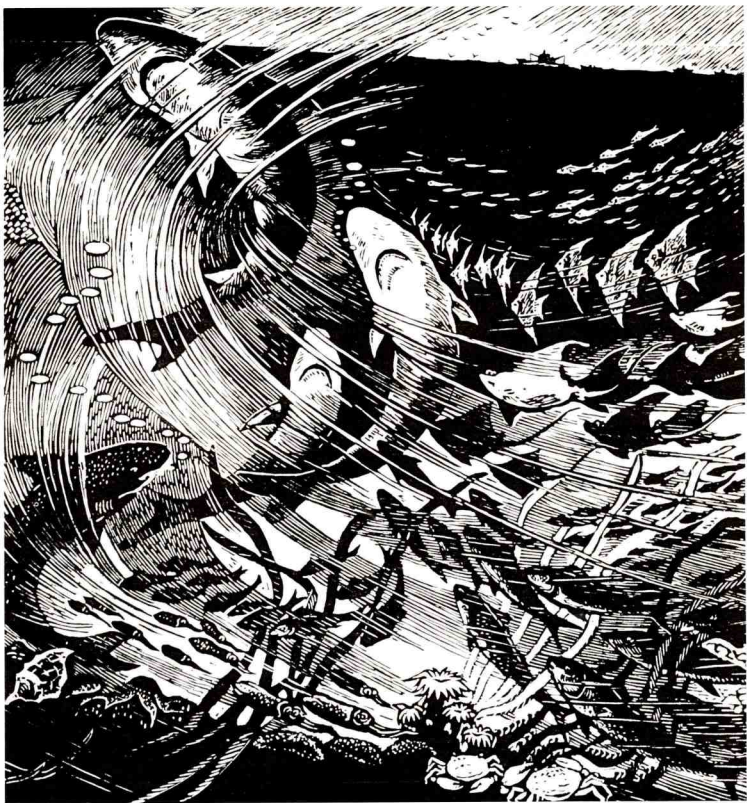
We really feel inspired and happy for the publication of ZHAN JIANG PRINTMAKING COLLECTION. Undoubtedly, this printmaking collection has not only concentratedly embodied the new achievement of modern Zhanjiang printmaking, but at the same time it is also a commemorative for the Chinese New Arising Printmaking movement 60 years advocated by our teacher Mr. Lu Xun by the Zhanjiang Xin Di Printmaking Group.



1. 鲁迅像

(黑白木刻36×42cm)

林抗生 1978



2. 富饶的南海 (黑白木刻31×33cm) 1990年入选“香港中国艺术大展”。

李孔安 1979

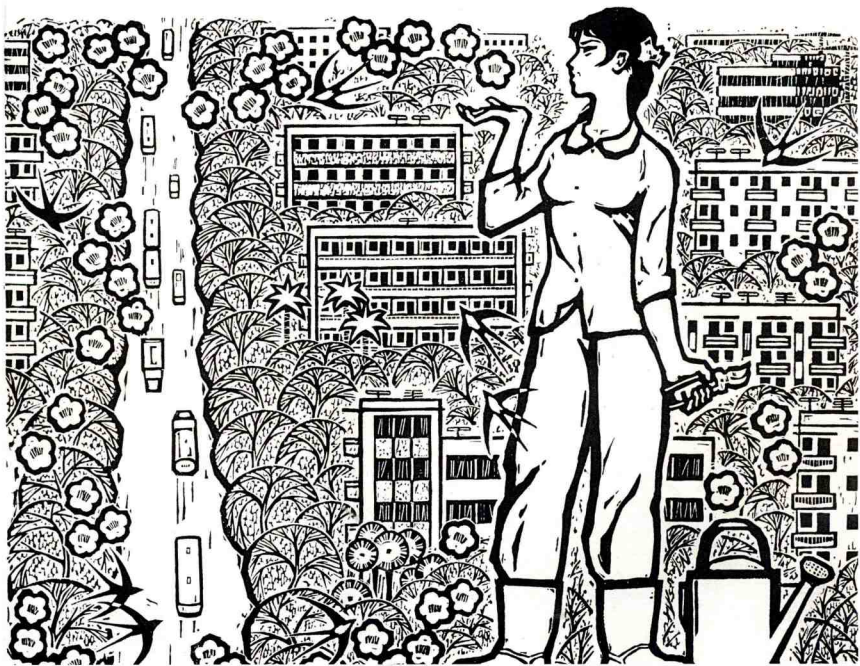


3. 渔港春汛忙

(黑白木刻50×38cm)

入选在日本举办的第二届亚洲现代美术展。

冯兆平 1980



4. 春

(黑白木刻48×38cm) 入选1981年第七届全国版画展。

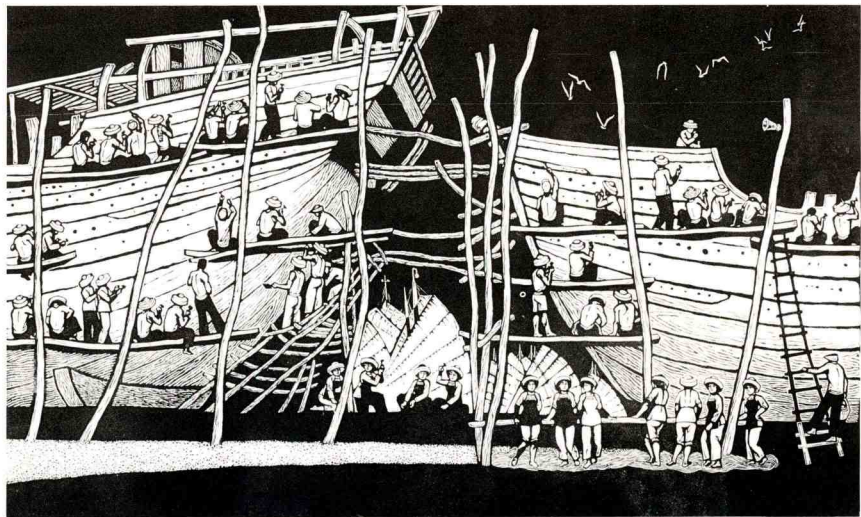
李伟光 1981



5. 赶鲜 (黑白木刻44×62cm)

黄尧清 1983

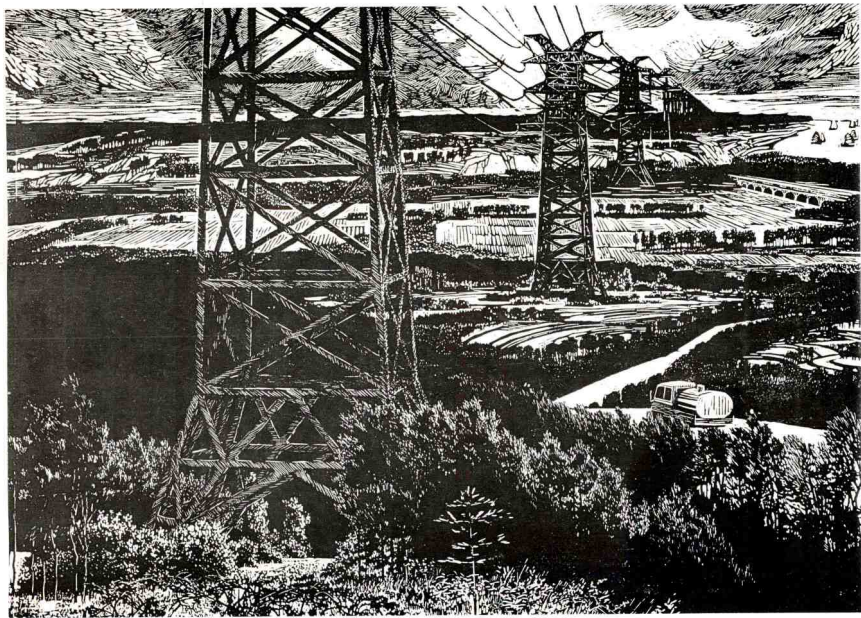
1986年送香港展出。



6. 赶 渔 汛

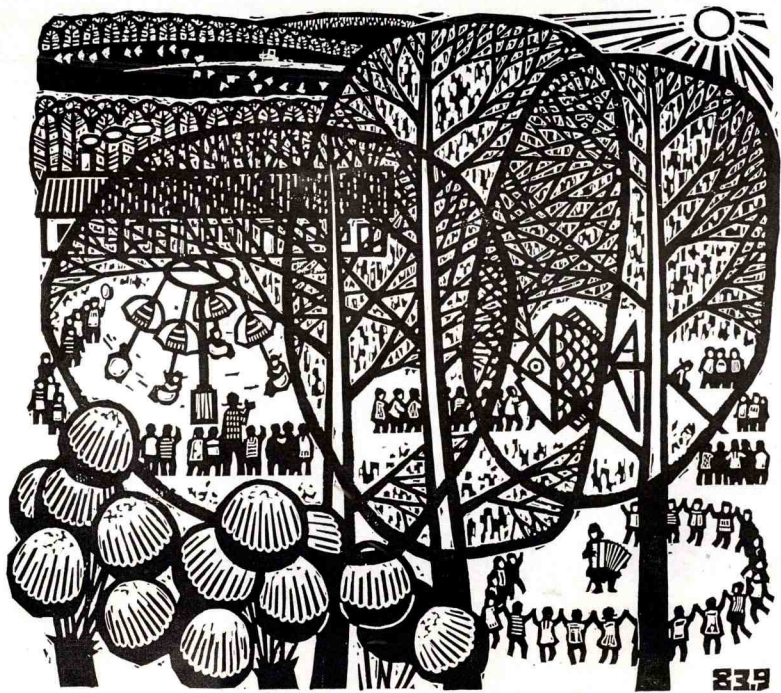
(黑白木刻67×41cm) 1986年送香港展出获1983年省业余美展二等奖。

玉泽夫 1983



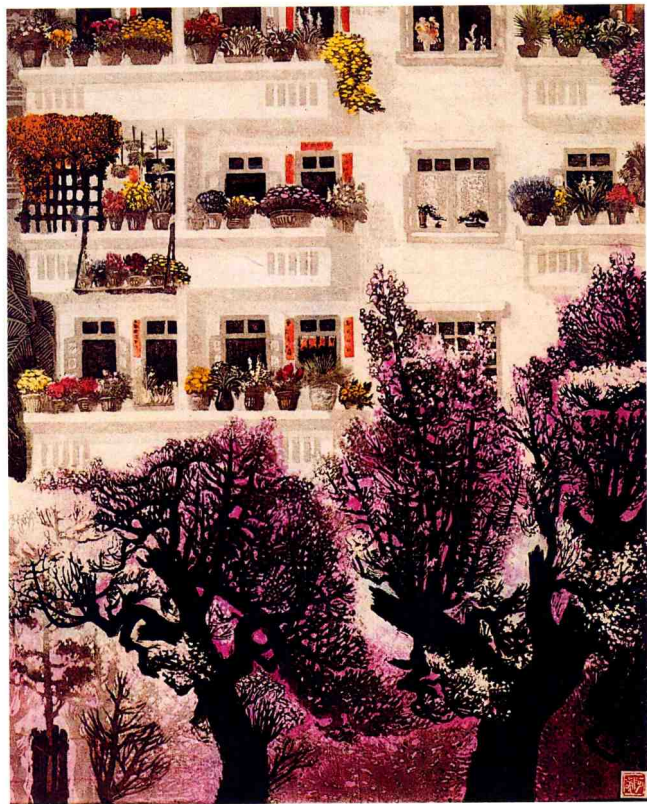
7. 能源之歌 (黑白木刻74×54cm) 获1983年广东农村农场新貌画展二等奖。

陈忠良 1983



8. 农场儿歌 (黑白木刻40×35cm) 获1983年广东农村农场新貌画展三等奖。

李伟光 1983



9. 家家报春回 (水印木刻48×58cm) 1986年送泰国展出。

阿 涛 1979



10. 蒲 织 (木刻笔彩74×20cm) 入选1981年第七届全国版画展。

彭 明 1979



11. 月儿几时圆 (水印木刻35×25cm) 入选1981年第七届全国版画展。

廖华强 1981



12. 大海之路 (水印木刻43×44cm) 入选1983年第八届全国版画展

阿 涛 1983